

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 26 juli 1991 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 mei 1990 tot uitvoering van artikel 107, b, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, wat de installatie van zware medische apparatuur en de uitbating van een zware medisch-technische dienst betreft", heeft op 2 augustus 1991 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 26 juillet 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 10 mai 1990 portant exécution de l'article 107, b, de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, en ce qui concerne l'installation d'un appareillage médical lourd et l'exploitation d'un service médico-technique lourd", a donné le 2 août 1991 l'avis suivant :

Voorafgaande opmerking.

Luidens artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 mei 1990 tot uitvoering van artikel 107, b, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, wat de installatie van zware medische apparatuur en de uitbating van een zware medisch-technische dienst betreft, wordt het budget van financiële middelen van een ziekenhuis waarin zonder de vereiste toelating zware medische apparatuur wordt geïnstalleerd of een zware medisch-technische dienst wordt geëxploiteerd met 10 % verminderd.

Het voor advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe die sanctieregeling in die zin te wijzigen dat de op het budget van het betrokken ziekenhuis toe te passen vermindering op 20 % wordt gebracht.

Zoals de Raad van State reeds heeft opgemerkt in zijn advies L. 19.282/1/V van 14 september 1989 over het ontwerp dat het voornoemde koninklijk besluit van 10 mei 1990 is geworden, kan de toepassing van de ontworpen regeling aanleiding geven tot een vermindering van de staatstoelage per verpleegdag, bedoeld in artikel 100 van de wet op de ziekenhuizen, en moet het ontworpen besluit derhalve worden aangemerkt als een regeling die organieke regels inzake het verlenen van toelagen wijzigt. Overeenkomstig artikel 6, 3°, van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, moet het ontwerp dan ook voor akkoord worden voorgelegd aan de Minister van Begroting. Zonder dat

.../...

voorafgaandelijk akkoord kan het ontworpen besluit niet worden vastgesteld.

Het hierna volgend advies moet onder dat voorbehoud worden gelezen.

Aanhef.

1. De derde aanhefverwijzing dient te worden aangevuld met de datum waarop het advies van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen, Afdeling financiering, werd gegeven.

2. In een nieuw vierde lid, in te voegen vóór de verwijzing naar het advies van de Raad van State, dient te worden verwezen naar het akkoord van de Minister van Begroting (zie voorafgaande opmerking).

Artikel 1.

1. In de Franse tekst vervange men de woorden "arrêté royal du 10 mai" door "arrêté royal du 10 mai 1990".

2. In fine van het artikel schrijve men "worden de woorden "wordt met 10 % verminderd" vervangen door de woorden "wordt met 20 % verminderd" in plaats van "wordt de vermelding ... vervangen door de vermelding ...".

.../...

Artikel 2.

Men redigere de Nederlandse tekst als volgt :

"Dit besluit treedt in werking de dag waarop het
in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt".

.../...

Observation préliminaire.

L'article 1er de l'arrêté royal du 10 mai 1990 portant exécution de l'article 107, b, de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, en ce qui concerne l'installation d'un appareillage lourd et l'exploitation d'un service médico-technique lourd, dispose que le budget des moyens financiers de l'hôpital où est installé, sans avoir obtenu l'autorisation requise, un appareillage médical lourd ou dans lequel est exploité un service médico-technique lourd, est diminué de 10 %.

Le projet soumis pour avis vise à modifier cette sanction en ce sens que la diminution à appliquer au budget de l'hôpital concerné est portée à 20 %.

Ainsi que le Conseil d'Etat l'avait déjà observé en son avis L. 19.282/1/V du 14 septembre 1989 sur le projet qui est devenu l'arrêté royal du 10 mai 1990 précité, l'application des dispositions en projet peut donner lieu à une réduction du subside de l'Etat par journée d'hospitalisation, visé à l'article 100 de la loi sur les hôpitaux, et l'arrêté en projet doit dès lors être considéré comme une réglementation modifiant les règles organiques concernant l'octroi de subventions. Conformément à l'article 6, 3°, de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, le projet doit par conséquent être soumis à l'accord du Ministre du Budget. Faute de cet accord, l'arrêté en projet ne peut être édicté.

L'avis qui suit doit être lu sous cette réserve.

Préambule.

1. Le troisième visa doit être complété par la date à laquelle l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers, section financement, a été rendu.

2. Dans un quatrième alinéa (nouveau), à insérer avant la référence à l'avis du Conseil d'Etat, il y a lieu de viser l'accord du Ministre du Budget (voir observation préliminaire).

Article 1er.

1. Dans le texte français, il convient de remplacer les mots "arrêté royal du 10 mai" par "arrêté royal du 10 mai 1990".

2. A la fin de l'article, il y a lieu d'écrire : "les mots "est diminué de 10 %" sont remplacés par les mots "est diminué de 20 %" au lieu de "la mention ... est remplacée par la mention ...".

Article 2.

Il convient de rédiger le texte français comme suit :

"Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge".

.../...

ST.

- -

L. 21.042/1/V.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heer : W. DEROOVER,
Monsieur :

staatsraad, voorzitter,
conseiller d'Etat, président,

Mevrouw : M.-R. BRACKE,
Madame :
de Heer : A. BEIRLAEN,
Monsieur :

staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : F. DE KEMPENEER,
Messieurs : J. GIJSSELS,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. BAERT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, adjunct-referendaris.

Le rapport a été présenté par M. J. BAERT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

W. DEROOVER.